

IV Dni Japonii na Uniwersytecie Warszawskim *W kręgu wartości kultury Japonii.*

W 140. rocznicę urodzin Nishidy Kitarō (1870–1945)

IV Dni Japonii na Uniwersytecie Warszawskim, zorganizowane przez Zakład Japonistyki i Koreanistyki Wydziału Orientalistycznego UW, odbyły się w dniach 8–10 listopada 2010 roku w Bibliotece Uniwersyteckiej w Warszawie. 8 listopada podczas sesji międzynarodowej, poświęconej tematyce wartości w kulturze Japonii, referaty w języku japońskim wygłosili zaproszeni goście z różnych ośrodków naukowych w Japonii: prof. Suzuki Sadami z Międzynarodowego Ośrodka Badań nad Kulturą Japonii (Kokusai Nihon Bunka Kenkyū Centā) w Kioto, prof. Watanabe Hideo z Uniwersytetu Shinshū w Matsumoto, prof. Ito Moriyuki z Uniwersytetu Gakushūin w Tokio (w roku akademickim 2010/2011 profesor wizytujący na UW), prof. Masafumi Motozawa i prof. Taura Masanori z Uniwersytetu Kōgakukan w Ise oraz dr Senri Sonoyama, absolwentka Uniwersytetu Rikkyō, obecnie zatrudniona w Zakładzie Japonistyki i Sino-logii Uniwersytetu Jagiellońskiego. Prof. Kosaka Yasuharu z Uniwersytetu Nakamura Gakuen w Fukuoce wygłosił kontrowersyjny referat dotyczący łamania przez Japończyków zakazu połowu wielorybów, starając się wyjaśnić i usprawiedliwić stanowisko swoich rodaków.

Symposium zostało uroczystie otwarte przez dyrektora BUW, panią Ewę Kobierską-Maciuszko, oraz Prorektora Uniwersytetu Warszawskiego, prof. Marię Kicińską-Habior. Do zebranych gości i uczestników sympozjum przemówiła również Dziekan Wydziału Orientalistycznego, prof. Jolanta Sierakowska-Dyndo oraz Kierownik Zakładu Japonistyki i Koreanistyki, prof. Ewa Pałasz-Rutkowska. Okolicznościowe przemówienie wygłosił także JE Ambasador Japonii w Polsce Kusumoto Yukichi, ponieważ Dni Japonii na Uniwersytecie Warszawskim odbywają się tradycyjnie pod honorowym patronatem Ambasady Japonii w Polsce.

Podczas ceremonii otwarcia prof. Masafumi Motozawa wręczył kierownikowi Zakładu Japonistyki i Koreanistyki dar książkowy od Uniwersytetu Kōgakukan w Ise.

9 listopada miała miejsce specjalna sesja w języku polskim poświęcona wybitnemu filozofowi japońskiemu Nishidzie Kitarō. Był on założycielem filozoficznej szkoły z Kioto, której przedstawiciele nawiązywali w swoich rozprawach do tradycji buddyjskiej. Już dzień wcześniej, na wykładzie inauguracyjnym, prof. Suzuki Sadami mówił o wkładzie tego wybitnego myśliciela w filozofię światową. Na temat filozofii Nishidy oraz jego uczniów referaty przedstawiły: dr hab. Agnieszka Kozyra, prof. UW, dr Anna Mierzejewska, mgr Urszula Mach-Bryson oraz mgr Aleksandra Skowron.

10 listopada swoje badania na temat wartości w kulturze Japonii wygłosili następujący polscy japońscy: prof. dr hab. Mikołaj Melanowicz (UW), dr hab. Ewa Pałasz-Rutkowska, prof. UW, dr hab. Romuald Huszcza, prof. UW, dr Iwona Kordzińska-Nawrocka (UW), dr Beata Kubiak Ho-Chi (UW), dr Agnieszka Żuławska-Umeda (UW), dr Jarosław Pietrow (UW), dr Anna Zalewska (UW), dr Jakub Karpoluk (PJWSTK), mgr Iga Rutkowska (UW, PJWSTK), mgr Karolina Broma-Smenda (UW) oraz mgr Katarzyna Sułek (UW).

Konferencji towarzyszyły liczne imprezy, takie jak uroczyste otwarcie wystawy „Ogrody zen, ogrody Drogi Herbaty – idee a formy przestrzenne”, której organizatorami były: Agnieszka Kozyra, Iwona Kordzińska-Nawrocka i Urszula Mach-Bryson. Na potrzeby wystawy swoje zdjęcia udostępnili Tabata Minao i Agnieszka Kozyra, komentarze do fotografii przygotowały Urszula Mach-Bryson i Agnieszka Kozyra. Zaprezentowano również utensylia herbaciane, własność Stowarzyszenia Sunshinkai szkoły Urasenke. Podziękowania za pomoc przy przygotowaniu tej ekspozycji należą się także Aleksandrze Skowron. Wystawę tę można było następnie zwiedzać w Wydziale Kultury i Informacji Japonii przy Ambasadzie Japonii w Polsce (kwiecień–maj 2011), w Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha w Krakowie (czerwiec 2011) oraz w Filii nr 9 Miejskiej Biblioteki Publicznej im. J. Słowackiego w Tarnowie (wrzesień/październik 2011).

9 listopada odbyła się także projekcja filmu *Phenomenology of Truth* w reżyserii Pawła Kuczyńskiego jako wstęp do dyskusji na temat dialogu filozofów Wschodu i Zachodu.

Nowatorskim projektem były trzy „odsłony” sztuki teatru *nō* pt. *Atsumori* (Taira Atsumori) autorstwa Zeamiego Motokiyo (1363–1443), które odbyły się tego samego dnia. Najpierw zostały pokazane fragmenty sfilmowanej sztuki *Atsumori*. Następnie studenci Japonistyki UW przedstawili współczesną aranżację tej sztuki w przekładzie na język polski Jadwigi Rodowicz, dzięki czemu widzowie mogli zwrócić uwagę na silne wpływy doktryny buddyjskiej w teatrze *nō*. W sztuce wystąpili: Taira Atsumori –

Szymon Zygaluk, Mnich Renshō – Jarosław Skuza, chór: Anna Nowak i Joanna Baranowska. Muzykę dla chóru skomponowała Anna Nowak, a dekoracje (obraz sosny) wykonała Justyna Jasnos. (Spektakl ten został wystawiony przez tych samych aktorów-amatorów także 30 kwietnia 2011 roku na Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Sakralnej „Gaude Mater” w Częstochowie). W ostatniej części przedstawiania Jakub Karpoluk ze Stowarzyszenia Ryokurankai wykonał taniec Atsumoriego.

W trakcie IV Dni Japonii 10 listopada zorganizowano również Dzień Otwarty w pawilonie herbacianym „Kaian”, podczas którego można było zwiedzać pawilon oraz skosztować japońskiej zielonej herbaty (*matcha*). Odbyły się ponadto promocje publikacji na temat Japonii wydanych w 2010 roku – pracy zbiorowej pt. *W poszukiwaniu polskich grobów w Japonii* pod redakcją Ewy Pałasz-Rutkowskiej oraz *Estetyki zen* autorstwa Agnieszki Kozyry.

Agnieszka Kozyra, Iwona Kordzińska-Nawrocka